



# KT-8717

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК

### Благодарим Вас за покупку продукции SONNEN!

Продукция Sonnen – это продуманные до мелочей технические изделия, сочетающие в себе работоспособность, доступность и безупречное качество. Перед использованием ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

#### RU/ВУ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприбора следует соблюдать следующие правила техники безопасности:

- Внимательно прочитайте всю инструкцию.
- Перед подключением чайника к электросети проверьте, соответствует ли напряжение сети напряжению прибора, указанному в технических характеристиках.
- Перед очисткой отключите чайник от электросети, слейте воду и дайте прибору полностью остыть.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не перегибался, не перегревался, не соприкасался с острыми и горячими поверхностями.
- Прибор должен устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не располагайте прибор на горячих поверхностях, а также вблизи источников тепла.
- Никогда не погружайте чайник, основание с базой питания, шнур или вилку электропитания в воду или другие жидкости, чтобы избежать поражения электрическим током.
- В случае попадания прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Не оставляйте детей без присмотра рядом со включенным чайником. Не позволяйте детям играть с электроприбором.
- Использование прибора детьми возможно только под присмотром взрослых.
- Не прикасайтесь к нагревающимся поверхностям чайника.
- Запрещено использование прибора при любых неисправностях, повреждениях шнура или вилки питания.
- Все работы по обслуживанию и ремонту должен производить изготовитель, уполномоченный им сервисный центр или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не используйте электроприбор вне помещений.
- Чайник предназначен для кипячения воды. Используйте прибор только по назначению.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Используйте чайник только с оригинальной базой питания, поставляющейся в комплекте.
- Не заполняйте чайник выше отметки MAX и ниже отметки MIN. Если чайник переполнен, при кипении вода может начать выплескиваться из чайника.
- Отключайте прибор от электросети по окончании использования.
- Никогда не кипятите воду при открытой крышке.

**ВНИМАНИЕ!** Не включайте пустой чайник!  
Будьте осторожны при обращении с кипятком!

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Перед началом использования рекомендуется несколько раз вскипятить полный чайник воды, чтобы удалить все механические частицы и пыль, которые могли попасть в чайник в процессе производства и транспортировки.

1. Извлеките чайник из упаковки и удалите все рекламные наклейки и этикетки с корпуса и подставки чайника.
2. Откройте крышку нажатием на специальную кнопку на ручке чайника. Не пытайтесь открыть крышку больше чем на 90° или отсоединить её от чайника.
3. Налейте в чайник необходимое количество воды.

**ВНИМАНИЕ!** Уровень воды в чайнике должен быть между отметками MIN и MAX. При недостаточном количестве воды возможно повреждение нагревательного элемента. Если чайник переполнен, при кипении вода может начать выплескиваться из носика.

4. Плотно закройте крышку.
5. Поставьте чайник на базу питания и подключите к сети, подсветка дисплея загорится.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если подсветка дисплея погасла, поднимите чайник и снова поставьте его на базу питания. Подсветка загорится.

6. Выберите температуру нагрева на дисплее чайника, для этого нажмите на значение нужной температуры. Нагрев начнется автоматически.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вы также можете выбрать температуру, нажимая на кнопки изменения температуры (+) (-). Температура будет отличаться на 5 °C. Минимальная установленная температура 40°C.

7. После нагрева воды чайник выключится автоматически. Подсветка дисплея погаснет.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чайник оснащен функцией поддержания температуры. Нажмите на кнопку Warm. Чайник будет поддерживать выбранную температуру в течение 2 часов.

8. Если Вам необходимо остановить нагрев воды или выйти в основное меню, нажмите на кнопку .

#### ОЧИСТКА И УХОД

1. Перед очисткой отключите прибор от сети электропитания и дайте ему полностью остыть.
2. При очистке не используйте абразивные чистящие средства, чтобы не поцарапать поверхность.
3. Время от времени необходимо удалять накипь. Периодичность зависит от жесткости используемой воды и частоты использования прибора.
4. Никогда не разбирайте чайник или базу питания! Детали прибора невозможно починить самостоятельно. Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться в сервисном центре.
5. Никогда не мойте чайник в посудомоечной машине.
6. Со временем стальное покрытие нагревательного элемента может слегка изменить цвет. Это вызвано тепловым воздействием при работе нагревательного элемента.
7. При использовании воды с высоким содержанием железа возможно появление коричневых точек на поверхности нагревательного элемента. Их можно удалить мягкой тканью.

#### ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Дата изготовления зашифрована в виде цифр серийного номера, расположенного на корпусе изделия.

Пример: SN2401YU0001  
 24 – год производства (2018 год)  
 01 – месяц производства (январь)  
 – Остальные цифры являются номером изделия.

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели для улучшения эксплуатационных свойств без предварительного уведомления.

Не выбрасывайте электроприбор вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде! Неисправный электроприбор необходимо сдать в специализированный пункт утилизации.

Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

## Ciare SONNEN өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

**Sonnen өнімдері** – бұл жұмысқа қабілеттілікті, қол жетімділікті және мінсіз сапаны үйлестіретін, егжей-тегжейлі ойластырылған техникалық бұйымдар. Пайдалану алдында осы пайдалану бойынша нұсқаулықпен танысыңыз.

### KZ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрлік аспапты пайдалану кезінде келесі қауіпсіздік техникасының ережелерін сақтау керек:

- Барлық нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Шөйнекті электр желісіне жалғау алдында желі кернеуінің техникалық сипаттамаларда көрсетілген аспап кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Тазарту алдында шөйнекті электр желісінен сөндіріңіз, суды ағызып, аспап толықтай салқындағанша күтіңіз.
- Қоректену симының ширатылмауын, бүгілмеуін, өткір және ыстық беттермен жанаспауын қадағалаңыз.
- Аспап құрғақ тегіс бетте тұрақты болу керек. Аспапты ыстық беттерде, сонымен қатар жылу көзі жанында орналастырмаңыз.
- Электр тоғына ұшыраудың алдын алу үшін, ешқашан шөйнекті, қоректену базасы бар негізді, сымды немесе айырды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Аспап суға түскен жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз. Осы жағдайда ешқашан қолды суға салмаңыз. Қайта пайдалану алдында аспап білікті маманмен тексерілу керек.
- Балаларды қосылған шөйнек жанында қараусыз қалдырмаңыз. Балаларға электрлік аспаппен ойнауға мүмкіндік бермеңіз.
- Аспапты балаларға тек ересектердің қарауымен пайдалануға болады.
- Шөйнектің қызатын беттеріне жанаспаңыз.
- Қоректену симының немесе айырының кез келген ақаулықтары, зақымданулары кезінде аспапты пайдалануға тыйым салынады.
- Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды өндіруші, онымен өкілетті етілген сервистік орталық немесе аналогты білікті қызметкерлер жүргізу керек.
- Электрлік аспапты бөлмелерден тыс пайдаланбаңыз.
- Шөйнек су қайнату үшін арналған. Аспапты тек тағайындалуы бойынша пайдаланыңыз.
- Тек тұрмыстық мақсаттарда пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіпте пайдалану үшін арналмаған.
- Шөйнекті тек жинақта жеткізілетін түпнұсқалық қоректену базасымен бірге пайдаланыңыз.
- Шөйнекті MAX белгісінен жоғары және MIN белгісінен төмен толтырмаңыз. Егер шөйнек шамадан тыс толтырылса, қайнау кезінде су шөйнектен шашырайтын болады.
- Қолданысты аяқтағаннан кейін аспапты электр желісінен сөндіріңіз.
- Ешқашан суды қақпақ ашық болғанда қайнатпаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бос шөйнекті қоспаңыз!  
Ыстық сумен абай болыңыз!

### АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

Қолданысты бастар алдында, өндіріс және тасымалдау үрдісінде шөйнекке түсуі мүмкін механикалық бөлшектерді және шанды тазарту үшін, су толтырылған шөйнекті бірнеше рет қайнату ұсынылады.

- Шөйнекті қаптамадан шығарып, шөйнек корпусына және түпкірмасынан барлық жарнамалық жапсырмаларды және заттанбаларды алып тастаңыз.
- Шөйнектің тұтқасындағы арнайы түймесін басу арқылы қақпақты ашыңыз. Қақпақты 90° астам бұрышпен ашуға немесе оны шөйнектен ажыратуға тырыспаңыз.
- Шөйнекке қажетті су мөлшерін қиыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Шөйнектегі су деңгейі MIN және MAX белгілері арасында болу керек. Су мөлшері жеткіліксіз болған кезде, қыздырғыш элемент зақымдануы мүмкін. Егер шөйнек шамадан тыс толса, су қайнаған кезде су шүмектен шашырай бастауы мүмкін.

- Қақпақты тығыз жабыңыз.
- Шөйнекті қуат көзіне қойып, желіге қосыңыз, дисплейдің артқы жарығы жанады.

**ЕСКЕРТУ.** Егер дисплейдің артқы жарығы сөніп қалса, шөйнекті көтерің, оны қайтадан қуат көзіне қойыңыз. Артқы жарық жанады.

6. Шөйнектің дисплейінен қыздыру температурасын таңдаңыз, ол үшін қажетті температураның мәнін басыңыз. Қыздыру автоматты түрде басталады.

**ЕСКЕРТУ.** Сондай-ақ, температураны өзгерту түймелерін басу арқылы температураны таңдауға болады (+) (-). Температура 5 °C-ға өзгереді.

7. Суды қыздырғаннан кейін шөйнек автоматты түрде өшеді. Дисплейдің артқы жарығы сенеді.

**ЕСКЕРТУ.** Шөйнек температураны ұстап тұру функциясымен жабдықталған. Түймені басыңыз (Warm). Шөйнек 2 сағат бойы дұрыс температураны сақтайды.

8. Егер сізге суды жылытуды тоқтату немесе негізгі мәзірден шығу қажет болса, батырманы басыңыз (Off).

### ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазарту алдында аспапты электрлік қоректену желісінен сөндіріңіз және ол толықтай салқындағанша күтіңіз.
- Бетті сырмау үшін, тазарту кезінде абразивті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- Қақты уақыт өте тазарту керек. Мерзімділік қолданылатын судың қатаңдығынан және аспапты пайдалану жиілігінен тәуелді.
- Ешқашан шөйнекті немесе қоректену базасын бөлшектемеңіз! Аспап бөлшектерін өздігінен жөндеу мүмкін емес. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстар сервистік орталықта орындалуы керек.
- Ешқашан шөйнекті ыдыс жуу машинасында жуманыз.
- Уақыт өте қыздырғыш элементтің болат жабынының түсі өзгеруі мүмкін. Бұл қыздырғыш элемент жұмысы кезіндегі жылулық әсермен тудырылған.
- Темірдің жоғары құрамы бар суды пайдаланған кезде қыздырғыш элемент бетінде қоңыр нүктелер пайда болуы мүмкін. Оларды жұмсақ матамен тазартуға болады.

### ӨНДІРУ ЖӘНЕ ӨНДІРУШІ АҚПАРАТ КҮНІ

Дайындалған күні өнімінің жанында орналасқан, сериялық нөмір түрінде шифрленген.

Мысал: SN1801YU0001

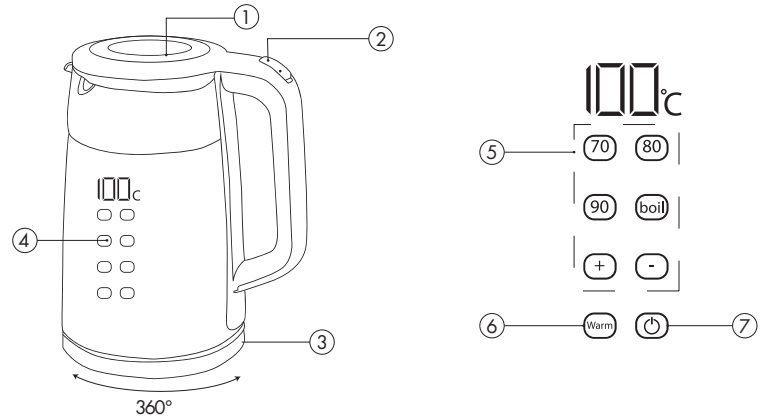
- 18 – өндірілген жылы (2018 жыл)
- 01 – өндірілген айы (қаңтар)
- Қалған сандар өнімінің нөмірі болып табылады.

Өндіруші ескертусіз жұмыс істейтін қасиеттерін жақсарту үшін техникалық сипаттамаларын, буып-моделін жобалау өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Электр аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Қоршаған ортаға қамқорлық көрсетіңіз! Сыңған электр аспабын утилизациялаудың арнайы пунктісіне тапсыру керек.

Тұрмыстық электр аспаптарын қайта өңдеуге қабылдау пунктісінің мекенжайын Сіз өз қалаңыздың муниципалдық қызметтерінен ала аласыз.

# SONNEN®



### RU/BY | CXEMA

#### Описание устройства

- Крышка
- Кнопка открывания крышки
- База питания
- Дисплей
- Кнопки выбора температуры
- Кнопка поддержания температуры
- Кнопка «Вкл/Выкл»

#### Технические характеристики

Модель.....КТ-8717  
Объем.....1,7 л  
Мощность.....1850-2200 Вт  
Электропитание... 220-240 В/50-60 Гц

#### Комплектация

Электрический чайник..... 1 шт.  
База питания..... 1 шт.  
Руководство пользователя..... 1 шт.  
Гарантийный талон..... 1 шт.

### RU/BY/KZ. УТИЛИЗАЦИЯ/КАДЕГЕ ЖАРАТУ



Символ с перечеркнутым контейнером для мусора указывает на то, что электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными отходами. Пожалуйста, для экологически безвредной утилизации этого прибора, отвезите его на официально аккредитованный пункт сбора вторсырья!

Сызылып тасталған қоқысқа арналған контейнері бар нышан электр аспаптарды қалыпты қалдықтармен бірге қадеге жаратуға болмайтынын көрсетеді. Өтініш, бұл аспапты экологиялық залалсыз түрде қадеге жарату үшін оны қайталама шикізат жинаудың ресми аккредиттелген пунктіне апарыңыз!

**RU/BY.** Гарантийный срок – 12 месяцев с даты продажи. Список авторизованных сервисных центров на сайте: **www.sonnen.me**  
**KZ.** Кепілдік мерзімі – сатылған күнінен бастап 12 ай. Авторландырылған сервистік орталықтар тізімі **www.sonnen.me** сайтында.

Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-импэкс» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. **RU/BY.** Предназначен для кипячения воды. Особых условий транспортировки и хранения не требует. Безопасен при использовании по назначению. Срок службы 10 лет. Гарантийный срок 12 месяцев. **KZ.** Ол суды қайнату үшін арналған. Сақтау мен тасымалдаудың арнайы талаптары жоқ. Мақсаты бойынша пайдаланса қауіпсіз. Қызмет мерзімі 10 жыл. Кепілдік мерзімі 12 ай. **RU/BY/KZ.** Изготовитель / Өндіруші: Нинбо Гуафрендс Электрик Эплаенс Ко., ЛТД, №1338 Вест Таньцзянлин Роуд, Сюдун Индустриал Зоун, Юйю, Китай/Қытай (NINGBO GOODFRIENDS ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD, NO. 1338 WEST TANJIALING ROAD, XIADONG INDUSTRIAL ZONE, YUYAO, CHINA).



**www.sonnen.me**